

附錄十

一、私立長庚護理專科學校84學年上學期導師輔導研習會

二、主題：由社會、文化層面看原住民學生的輔導問題

三、主講人：柑園國中王校長秀雲

三、時間：八十四年十一月二十四日(星期五)9:40~12:40

四、地點：長庚護專簡報室

五、演講內容

壹、前言

回想我從師大畢業，出來工作以後，每參加一個活動，一定都有人以異樣眼神和口吻問我：「王老師，你是山地人嗎？」起初，我會以五味雜陳的心情，理直氣壯地回答：「我不是！」我舉這個例子想要說明的是：為什麼他們問我「是不是山地人」的時候，要用那種神情？而我又為什麼會有那麼強烈的反應？我想，我們可以用這樣的心理背景來探討原住民孩子的內心世界。剛剛，我從校長那兒得知長庚護專，為了讓原住民子弟有更多受教育機會，安排十分安穩的環境、最新的設備、最好的師資，招收了一百餘名原住民學生，這種「取之於社會，用之於社會」的企業精神，令人感動，然而最能引領這些孩子走向從未到過境界的，是在座的各位老師。所以，我願意就個人實務經驗，在此與各位分享，希望能拋磚引玉，對各位在輔導學生的過程中，有一點幫助，也算是我對社會的些許回饋。學生行為的表現，當他是絕大多數的時候，很自然就會成為校園文化的主流，當他是少數的時候，就會隱藏起來。一百個學生，雖不是小數目，但以目前來說，在這個環境他屬於少數，而且，這些孩子大部份來自遙遠的山區，離鄉背景（我有一個現在就讀貴校高荊雅，她住復興鄉三光村，是屬於復興的後山，但她並不是住得最遠的），所以，他有可能是隱藏的一群，是值得瞭解與協助的一群。

貳、原住民所面臨的社會與文化環境

一、是台灣的弱勢族群：或因人數較少、或因地處偏遠、或因交通不便、或因早期山地政策或因．．．，因果糾結、雪上加霜，使得原住民成為台灣的弱勢族群，是無可諱言的。其現象是：受高等教育人口比例偏低、所能掌握之資源缺乏、社經地位偏低，因此，較難展現其自信心。然而，在山上，原住民孩子是信心十足的。

四年前，在一個星期六的下午，我到小烏來家訪，一個學生對我說：「校長，校長，你們平地人最笨！」我第一次看到原住民孩子這麼有自信。「為什麼說我們平地人最笨？」他指著大石頭旁邊的一潭水說：「今年七月的時候，你們好多平地人都在這裡被淹死了！」平地人不習水性，沒去過那兒，撲通跳下去，沒兩下子，就被漩渦捲走了。那個暑假，平地人在那裡死了二十幾個人，有很多都還是被山地孩子給救上岸來的，怪不得他說「平地人最笨」。你看，

這些孩子多有自信！

六月份，學校調查有意參加課業輔導的學生，由教育廳補助經費為他們輔導基礎學科課程，有一位學生不願意參加，理由是：要在家爬樹。老師們十分納悶，晤談結果，才知道：原來，在桂竹收穫的季節，他們就是天天穿梭在竹林間，砍好竹子後，把竹籜、分枝砍掉，十幾根桂竹綁在一起，從山上往下拖，集中在北橫公路上，等待貨車來收購，以換取金錢，各位，像這樣的自信和工作精神，恐怕也是平地人所望塵莫及的！

- 二、處於文化不利地位：「文字」是文化傳承的利器，台灣原住民沒有自己的文字，在接受主流文化洗禮的過程中，又因重山阻隔而處於不利地位。舉個例子來說吧：過去我曾服務過的學校，其學區幅員為桃園縣總面積三分之一強，地處大雪山脈中，在大眾傳播媒體無遠弗屆的今日，就有部份學生家裡空有豪華的彩色電視機，卻收看不到節目，孩子的消遣是學著小虎隊的錄影帶唱歌、跳舞（這些孩子歌唱得真好，舞跳得真棒，但卻沒有機會可以用正確培訓管道而成為歌星或舞蹈家）。一到下雨天，後山學生想當然爾自動放假——他們預測榮華大壩附近會坍方，八峻線的公車會停駛。想買一本書、一個學用品，要耗費多時到市區。

有一個近似笑話的事實：民國七十九年十月，我們到後山一個國小訪問，那國小的校長剛剛到任，全校只有三十幾個小朋友，分為六個班，共有九位老師，一個擔任教導主任，一個擔任總務主任，還有組長……，每一個老師都得兼任會計、出納……等行政工作，還要辦學生自立午餐。那校長說，黛特颱風過境，他們如何去接山泉水，如何翻山越嶺到下八峻來買米買菜，要不然他們都得餓死。開學第一天的時候，全校的大人之中，只有一個工友知道這個學校的國旗是怎麼升上去的，因為七月份，全校的老師，通通調到平地去，新的老師上山來，聽到第一個鐘聲，不知道那是要做什麼的，經校長告知，才知道那是要升旗的訊號。像這種「校園文化，存在校長的腦海中」的潮來潮往過程，是否間接使原住民學生更處於文化不利地位呢？在這種山中無甲子的生活中，缺乏文化刺激的情形下，不經意的錯失了孩子學習的關鍵期，將來下山後，基礎工具學科的能力，當然遠不及同年齡的平地孩子。

- 三、平地生活適應困難：原住民所居住之山區，資源缺乏，又無產業，在經濟匱乏、難以養家糊口的狀況下，只得到平地來謀生。在今日台灣寸土寸金的都會中，欲掙得一席之地以安身立命，對理財觀念薄弱的原住民來說，實非易事。四年前，學校老師為了追蹤輟學生，我們訪問一個兢兢業業的原住民家庭，他們一家大小共有七口，

在龜山附近一個磚窯工作，每天不分晝夜地把磚塊搬進窯裡，等燒好後又得一疊疊從洞裡搬出來，光著身子，短短的棉手套，怎抵得過那六七十度的高溫？更何況最小的弟弟才小學二年級，看在眼裡，痛在心裡，這時，我躊躇著：要不要強迫他回來上學？

去年，我又遇到兩個原住民輟學生的問題，家中沒有電話，造訪後，才從大漢溪的乾涸河床中找到他們的「家」（用鐵皮搭成的違建小屋），一家老小，嗷嗷待哺，爸媽又沒有固定的工作，試問：要如何讓他相信「教育是改善生活、創造文化最佳途徑」的真理呢？此外，原住民的文化背景、生活型態、價值觀念，與平地人有些不同，又是少數族群，若平地人不能深入瞭解與尊重，也直接影響到其適應。

現在，這些原住民所面臨的社會、文化環境問題，也正是原住民學生的問題，亟待我們共同來探討，並輔導孩子更有效的學習和適應。所以，接下來我想用一點時間來談影響原住民發展的因素（我的資料來源是人類學、歷史學者的研究報告），來說明形成現況之端倪。

參·影響原住民發展之因素：

一、原住民之遷徙：

根據學者研究，截至目前為止，台灣原住民曾歷經數次遷徙，這和漢人的移入墾殖（十六世紀以後）、傳染病的流行、食物的取得、日人治台等政、經因素都有關係。無論何種因素，都有一個共同的結果：使台灣原住民固守著傳統而整合的山地部落，與外界隔離。這種地理的隔離，雖使原住民得以暫時保存自己的傳統文化，但是，台灣就這麼大，山地的資源這麼有限，人與文化是無法隔離的，幾經激盪，原住民不但無法完整保存其優良的傳統文化，而且失去所有吸收現代化知識與技術的契機，當然難以產生內部自我發展的機制，因此，很難和平地優勢族群抗衡。加上台灣光復後，政府極力發展交通與經濟，原住民已迅速納入整個台灣的社會體系中，甚至，已經相當依賴大社會的經濟，這就是我現在要說的原住民面臨社會經濟強勢衝擊後的「心靈遷徙」，這一次的遷徙，使台灣原住民文化和族群的生存發展，面臨空前的大考驗。

各位試想想看：當我們的部落一直都過著傳統又食物匱乏的生活，鄰居一個年輕孩子到平地半年後，穿著一條時髦的喇叭褲、一雙晶亮的皮鞋，帶回一袋稀奇罕見的糖果，是否會震撼了整個部落？二十年前，這一幕幕的震撼，就發生在我們山地部落中。六十年代以後，由於原住民與平地接觸頻繁，教育普及、交通發達、經濟文明大量攻入山地，使原本單純的山地，產生劇變，舉凡價值觀念、生

活方式、婚姻適應等，都面臨「瓦解傳統、開創新局」的狀況，又缺乏制度化的引導改變，故面臨無所適從的困境。

這種「心靈遷徙」，並未因政府前瞻性的政策而使之安定，反隨時代快速的劇變而變本加厲。

二、政府的山地政策：

台灣光復以後，我們的一切山地政策，都是以「漢化」為目標，這可從以下幾點說明：

- (一)國語政策：為普及教育、充分溝通，政策性推行國語和漢文，本無可厚非，然強制性的國語政策，使原本接受日本皇民化政策的原住民，在無自己文字的輔佐下完完全全漢化了。
- (二)文化歧視：以各位的年齡，小學時代一定都讀過「吳鳳的故事」，像這種對原住民文化的歧視，導致原住民孩子對自我族群的認同產生強烈的污名感，再加上其他學校生活經驗的結合，對原住民學童的心理造成相當重大的傷害。
- (三)戶籍政策：台灣原住民之幼兒出生，父母為其命名，於其名字下加上父親之名，即為其名，台灣光復初期，我國戶籍政策在山地實施，為便於管理，全賜漢姓、命漢名，於是，有同胞兄弟取異姓、部落取同姓名者，加上與外界互動頻繁、年代久遠後，近親聯姻者有之，叔侄嘶殺者有之，亦為亂倫、人口素質低落因素之一，造成無法彌補之缺憾。
- (四)開發政策：為解決島國的經濟問題，在「土地國有政策」的前提下，無限制的開發山地資源，卻又限制原住民「山胞保留地的開發權」，「無恆產則無恆心」，而且，純樸、樂天的原住民，往往看不清事實，而輕易的使山胞保留地輾轉落入平地人手中，結果是：富者愈富，貧者愈貧。另有一件事是值得提的：當初，政府開發東部時，為安撫老兵，讓他們沿公路定居，「祖靈」觀念逐漸喪失、傳統約束的淫行禁制殆盡的原住民女性，為其結婚或尋歡的對象，自然不在話下。東部開發為觀光區後，原住民女性膚白貌美，頗為嫖客所喜愛，在重利的誘惑下，原住民的道德觀、價值觀就被扭曲了。簡易分析現況和成因之後，我想談談原住民學生所面臨的課業學習和生活適應問題。

肆·原住民學生學習和生活問題：

一、課業學習問題：

依張隆盛研究(民國七十八年)結果，原住民學生智力測驗低於平地生十五·四四，數學科測驗成績低於平地生十五·七四分，語文科成績低於平地生九·二二分。但是，又有另一種說法是：原住民學

生的智能並不低，主要是文化刺激不夠，在後天失調的情形下，可能對學生的學業成就、學習態度、自我觀念、心理適應及智力發展，都產生不良影響。

(一)學習態度和習慣：

原住民學生自幼生長於文化貧乏地區，使其在學校裡的知識、技能和態度處於不利的地位，又由於社會文化的因素，使其在早期發展階段未獲得充分的刺激，而錯過了學習的關鍵期。我們都知道：小校小班是先進文明國家教育指標之一。事實上，台灣偏遠山區國中小，也都是小校小班，照理說應是很理想的學習環境，事實卻不然。師資流動性大、家長教養知識不足、生活所需匱乏、生涯規劃缺如、文化背景差距大，以漢文化為主的一元化課程教材和教育目標，對原住民來說，他們認為教育是無用的、未來是渺茫的。從小，沒有養成良好的讀書習慣、正確的學習方法、積極的學習態度，年紀漸長，就更困難了，就像以我四十歲的年紀，和我十歲的兒子同時學跳繩，當然是他學得比我快又好囉！

(二)自我觀念：

學生在日常學習生活中，不斷的成功經驗，可以提高自我的評價，塑造積極、正向的自我觀念；經常的挫敗經驗，則導致嚴重的自我貶抑，塑造消極、負向的自我觀念。原住民學生的文化背景及生活型態，與平地生頗有差異，在學業競爭的過程中如遇挫折，若未及時加以輔導，容易形成消極、負向的自我觀念。此一觀念一旦形成，則對生活周遭的任何事件，亦會往消極、負面的方向來解釋。學生家長的價值觀、期望水準和教育態度，對孩子自我觀念的形成，有很大的影響，而原住民家庭，在這方面的動力是較薄弱的。

(三)語言的學習與表達：

一般而言，學童在入學以前，已學到很多語型，如果在家中缺乏對話和回饋的機會，就無法學到正確的語音、文法和語句，將影響日後的學習。文化不利學童，使用的是有限的語詞，和高層社會者所使用精確語詞的語言型態不同，而我們語文教學的目標之一是要能夠欣賞和使用文雅又優美的語詞，原住民學生的起點行為不足，故語言的學習會有障礙。再則，原住民母語的語音、語法與國語截然不同，學童在困難重重狀況下，因缺乏成就感而難以建立信心，更遑論表達的能力了。

(四)概念的學習：

概念的 formed，通常需要以語言或文字為媒介，原住民學生使用漢

語言、文字的能力較弱，因此較難獲得新概念，加上從小欠缺發展思考所需的環境，也缺乏維持思考模式所需的回饋，所以，到國中階段的學習，抽象思考部份，又面臨困難，所以課業就一落落千丈了。舉個例子來說：國中第一冊數學課程中「最大公因數與最小公倍數」單元，三種水果要裝在籃子裡，桃子十五個、李子三十個、蘋果四十個，問最多可裝成幾籃？每個籃子中三種水果各幾個？如果我們讓原住民孩子實際操作，或依題逐句逐字解說題意，讓他瞭解，孩子就會解題，否則，對他來說就很困難且無趣了，因為，他有可能連題目都沒看懂，也有可能無法抽象思考。

二、生活教育問題：

生活教育的目的，在透過各種教育活動，培養一個具有正確價值觀、開放的胸襟、積極進取並明禮尚義、修己善群的健全國民，這理想的達成，需建立在日常生活細節行為的基礎上，故極為繁瑣卻又環環相扣，其中規範的形成，是最基本的條件。在傳統山地社會中，酋長制度的建立或對超自然力量、祖靈的信仰，都是規範的力量，如今，這種力量喪失，而其他機構如家庭、學校、社會也未能發揮應有的規範功能，則導致一片真空狀態，而形成原住民社會的青少年問題，故目前原住民青少年問題的形成，亦循著平地社會的模式中因於家庭、顯現於學校、惡化於社會。只是其問題層次與平地社會略有不同罷了。

貴校學生屬平地社會適應的生活教育問題，值得一提的是：

(一)團體生活適應：

原住民部落的工作態度是喜愛不受拘束的，學生在部落中已養成這種習性，如今能身經百戰，就讀長庚護專的學生，都是優秀的原住民國中畢業生，但和平地生比較起來，可能仍然較為閒散。山地國中小大抵皆屬小校小班教學，有的從小習於每班五、六個或十來個同學共同學習，且多為同部落的親戚，來到平地以後，進入大學校、編入大班級中，而且需要離鄉背景，融入截然不同的文化、經濟體系，則其適應問題、人際關係，都產生極大的變化，再加上自幼處於文化不利的地位，交互影響下，其學習情緒較難提振，稍有外在誘因，即放棄學習而造成輟學。

(二)道德教育問題：

原住民社會原屬一個封閉的群體，其部落或族群所形成的規範即是法律，即具相當的制裁力量，故其道德規範的力量，原本是相當大的，然隨山地社會的開放，與外界互動頻繁後，強勢經濟入侵，傳統規範破壞無遺，充分顯現弱勢族群的劣勢。原住民社會

必須接受大社會這套法律規範，又未做好心理準備，故抱持逃避心理，成人社會不能勇於擔當、負責，孩子自然無從培養道德觀念，再加上親子關係不良、單親家庭比例偏高等因素，孩子在道德認知的成長過程中，得不到良好的啟發，以致道德知與道德行為不一致，為生活教育境界提昇的一大挑戰。

「文化背景」因素，也影響到道德教育的問題。在泰雅、阿美、排灣和雅美四族中，兒童偷一點小東西，並不算是什麼嚴重的事，大人們經常認為到成年之後自然會改變。在阿美族年齡階級組織中，少年入會者的訓練項目中有一項是到別處去盜取一些東西，以訓練其冒險行為。在布農族的社會裡，經常是同一氏族聚居在一起，其財產並沒有很明確的劃分，彼此共享是很平常的事。記得我剛到山地學校服務，有一天，接到一通報案的電話，家長說他的孩子在學校被同學勒索而訓導主任卻認為沒事，我非常著急，查問結果，訓導主任安然自若的告訴我：「沒什麼啦！他向他借了一百元，他有錢分他用一下有什麼關係呢？等他有錢就還他用了，只是他現在沒錢而已！這家長也未免大驚小怪了！」我久久無法釋懷。直到有一天，我帶著幾位老師到中央研究院去拜訪許木柱教授，聽完了一天課程後，才恍然大悟「原來泰雅族傳統是一個食物共享」的社會，而那位「被勒索」的學生是平地生，「行勒」的學生是原住民學生如何將這種傳統觀念過度到現代社會的觀念，也是生活教育中重要的一環。原住民女性從娼和雛妓問題，是社會問題之一，今天，我們沒有充分時間去分析，但這也關係到道德教育問題，扭曲的價值觀和家庭倫理觀念，也使生活教育的困難度增高。

(三) 衛生教育問題：

學生衛生習慣的養成，奠基於家庭的生活習慣，原住民居於山區部落中，大抵居家環境較為簡陋，整潔問題未被注意，缺乏現代化的設備，較貧困的家庭，甚至沒有廁所，一切髒亂回歸大自然，自幼未養成良好衛生習慣，來到學校就較難要求。

(四) 休閒教育問題：

一般都市孩子缺乏的是休閒的場所，而原住民孩子缺乏的是休閒的工具。這些孩子自幼穿梭於山林之中，游泳、捉魚、架陷井、射飛箭等，是他一成不變的休閒活動，也是求生能力的培養，然缺乏現代資訊的接收，對他們來說，是不公平的。近年來生活改善後，幾乎每一部落都有電視機，卻收看不到電視節目，剝奪了孩子最主要的休閒機會，較富裕的家庭，從城中租錄影帶在家中播映，然其內容並不完全適合孩子，有的甚至戕害了孩子的身心

。更有許多山地開發為觀光區，假日的遊客人潮更剝奪了當地孩子嬉戲的場所。這些孩子在缺乏大眾傳播娛樂工具及長輩指導觀念的狀況下一到平地，就容易被賭博性的娛樂給迷惑了。

(五)生涯教育問題：

原住民到平地，在職業調適上產生困難，最明顯的現象是：調換工作的頻繁。其原因是：不習慣於工作環境、對工作沒興趣、報酬低、人際關係不良、想家等，這也影響其生活的適應及生涯的發展。在學校的階段，如何協助孩子瞭解自己的性向、能力、興趣，進而如何理財，並培養樂觀進取的生涯規劃觀念，也是刻不容緩的。

伍·輔導重點：

剛剛我們花了很多時間探討問題成因與背景，接下來我想用最短的時間（因為現在已有時間壓力），談談輔導方法。

(一)教師需具對不同文化尊重與欣賞的胸懷：

原住民是樂天知命、自然率真的民族，其傳統文化經過傳統與現代國家體系的激盪後，固有文化幾乎全盤被否定，族人也幾乎失去信心，一些受過現代學校教育的原住民青年才俊，眼見自幾的族群與文化在社會接觸與文化變遷中處於不利地位，高聲吶喊，深怕有民族生存的危機，所以，只有靠大家的努力，對少數族群的文化懷著同理的瞭解與接受批判的心情，在互信互諒的基礎上共同努力、彼此尊重，才能培養原住民青年開放而積極的心胸，進而以相對的心情來看待漢文化，才不會只是計較如何才能永遠保持與外族的差異，而是想要得到他族的尊重，以開放而積極的胸襟迎接各種不同的挑戰。

在學校中，若原住民學生能感受到自己族群的文化不是次等的文化，則信心十足，問題就解決一大半了。

(二)培養現代化衛生、保健、醫療觀念和方法。

(三)落實民主法治教育，以適應現代化社會。

(三)重新建立信任機制。

(四)協助其生涯發展之規劃和培養儲蓄、理財之觀念與習慣。

(五)個別化補救教學。

(六)發揮宗教信仰力量：例如校園團契。

(七)個別化補救教學。

這幾個輔導重點，都需在一個大前提下進行，那就是：有方法、正確的愛。